Table Fan

SE | Bordsfläkt
NO| Bordvifte
FI | Pöytätuuletin



English
Svenska
Norsk
Suomi

Art.no.
36-8316, 36-198

Model
DF-EF0821H

Ver. 20261104

Table Fan

Art.no 36-8316, 31-198 Model DF-EF0821H

Please read the entire instruction manual before using the product and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. If you experience any technical problems or have questions, please contact our customer service team (address on the back).

Safety

⚠ Electric shock hazard

- Never attempt to repair the fan yourself. Let all repairs be carried out by qualified service personnel.
- Never immerse the fan in water or any other type of liquid. Never hold the fan under running water.
- The power cord must be changed if damaged. This is to prevent the risk of electric shock or fire and should only be carried out by the manufacturer, authorised service facility or a qualified tradesman.

⚠ Warning

- Risk of personal injury – in order to avoid personal injury and damage to the fan, keep hands, hair, clothing and other objects away from the protective fan grille during use.
- Risk of personal injury – never operate the fan if its safety grille is improperly fitted, missing or damaged. The safety grille must be intact and correctly fitted whenever the fan is in use.
- Heed all safety guidelines in order to avoid personal injury due to improper use. Pay attention to all warnings on the fan.
- Never handle or use the fan with wet hands or if you are standing on a wet surface. Never handle the power cord with wet or moist hands.
- Route the power cord in such a way that there is no risk of anyone tripping over it.
- Do not use the fan where flammable or explosive substances are used or stored.

- The fan contains a button cell battery. If the battery is swallowed, within just two hours it can lead to severe internal burns and even be fatal.
- To avoid serious injury never put batteries in your mouth and always handle them with care.
- Keep new and used batteries out of the reach of children.
- The product should never be used if the battery compartment cover is in any way damaged or malfunctioning.
- If you suspect that a battery has been swallowed or has entered the body in another way, seek medical assistance immediately.

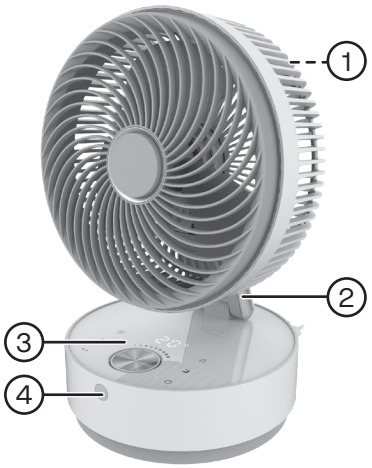
ⓘ Note:

- Save this instruction manual for future reference. If the fan is to be used by any third party, ensure that the instruction manual always accompanies it.
- Ensure that the voltage at the wall outlet corresponds to the voltage marked on the rating plate of the fan.
- The fan is only intended for domestic use and only in the manner described in this instruction manual.
- The fan is designed for indoor use only. Do not use the fan in the bathroom or any other place where it is exposed to water or high air humidity.
- Make sure that the power cord is not crushed, bent, pulled over sharp edges or risks being damaged in any other way. Keep the power cord away from hot surfaces and naked flames. Never allow the power cord to come into contact with the rotating fan blades.
- If an extension cord is used, ensure that it is suitable for use with the fan.
- Never open the housing of the fan. Never attempt to insert foreign objects into any of the openings in the housing or the protective grille.
- Only use accessories that are recommended by the manufacturer or retailer. Only use original spare parts and accessories.

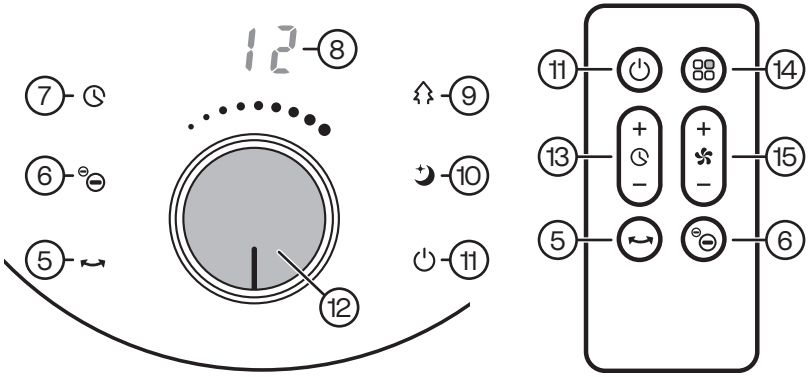
- Keep the fan away from hot surfaces and naked flames. Do not expose it to extreme temperatures, dust, direct sunlight, moisture, drips or splashes.
- Never place burning candles, vases or drinks on, or in close proximity to the fan.
- This fan can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be carried out by children unless they are older than 8 and supervised by an adult.
- Keep the fan and its power cord out of reach of children aged less than 8 years.
- This fan may be used by children of 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capability or lack of experience and knowledge provided they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
- Never let children play with the fan.
- The power cord should be checked regularly. Never use the fan if the power cord or plug is damaged.
- Always grip the plug when unplugging the product, never pull the power cord. Never coil the power cord around the fan.
- Connect the fan to an easily accessible electrical outlet so that it is easy to unplug should any hazardous situation suddenly arise. Unplug the power cord from the electrical outlet to isolate the fan completely from the power supply.
- Unplug the fan from the electrical outlet if it is not to be used for a long time.
- If the power cord becomes overheated during use, unplug the fan from the electrical outlet and stop using it.
- Never leave the fan unattended during use.
- Always turn off the fan before unplugging it.
- Always switch the fan off before moving it.
- Always unplug the power cord from the electrical outlet before any servicing or maintenance.

Product description

1. Holder for the remote control on the back of the fan
2. Pivot joint
3. Control panel
4. IR remote control receiver



Control panel and remote control



5. [ ] Fan head oscillation on/off
6. [ ] Ionisation on/off
7. [ ] Timer
8. Display
9. [ ] Natural breeze
10. [ ] Sleep mode
11. [ ] On/off
12. Dial to adjust the fan speed and set the timer
13. [ ] Increase/decrease the timer setting
14. [ ] Switch between fan modes
15. [ ] Increase/decrease the fan speed

Operating instructions

Installation



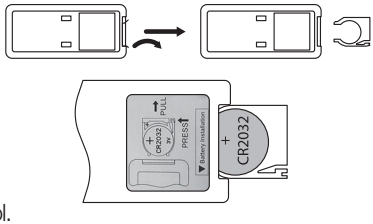
1. Unpack the fan and place it on a firm, flat surface.
2. Adjust the fan head to the desired angle.
3. Plug the power cord into a 230 V electrical outlet.

Remote control

There is a practical holder on the back of the fan to keep the remote control when it is not in use.

Battery replacement

1. Squeeze in the catch on the side of the battery holder drawer to release it and slide it out of the remote control.
2. Insert a new CR2032 battery. Make sure the polarity is correct.
3. Slide the battery holder back into the remote control.



Functions

On/off [⏻]

Short-press [⏻] to switch the fan on/off.

Adjusting the fan speed [+ / −]

With the fan switched on, turn the dial (12) or use the remote control buttons (15) to select the desired speed. The current speed level (**1–24**) will appear on the display.

Fan head oscillation [↝]

Short-press [↝] to switch the fan head oscillation on/off.

Switch between fan modes (Remote control) [⊛]

Short-press [⊛] to toggle between **Natural breeze, Sleep mode** and **Normal mode.**

Natural breeze [ ]

In the mode the speed of the fan varies automatically to simulate a natural breeze. The strength of the breeze can be set to one of three levels (**8-16-24**).

Control panel: Short-press [ ] to switch the natural breeze mode on/off. Use the dial (12) to change the breeze strength level.

Remote control: Short-press [ ] repeatedly to select **Natural breeze**. Use the buttons (15) to change the breeze strength level.

Sleep mode [ ]

In this mode the fan speed gradually decreases every 30 minutes from the chosen starting speed (**1–6**) down to the lowest fan speed (**1**).

Control panel: Short-press [ ] to switch the sleep mode on/off. Use the dial (12) to choose the starting speed of the fan.

Remote control: Short-press [ ] repeatedly to select **Sleep mode**. Use the buttons (15) to choose the starting speed of the fan.

Timer [ ]

The timer function can be used to set a time delay after which the fan will automatically switch off. The set time (**0–12** hours) will appear on the display. (If the timer time is set to 0, the timer function deactivated).

Control panel: Short-press [ ] to switch the timer mode on/off. Turn the dial (12) to adjust the time.

Remote control: Use the buttons (13) to increase/decrease the time.

Ionisation function [ ]

Short-press [ ] to switch the ionisation function on/off.

Information about ionisation

The ionisation function improves the quality of indoor air by the fan charging small particles of dust, germs and allergens with negative ions as they pass through it. Instead of whirling around the room, the negatively ionised particles attach more easily to surfaces such as walls and floors. (To prevent these particles from later becoming free and entering air circulation again, the walls will need to be wiped with a damp cloth regularly.)

Cleaning and care

Warning: Unplug the power cord before cleaning the product.

Use a soft moist cloth to clean the product. Use a mild detergent, never use solvents or strong, abrasive cleaning agents.

Responsible disposal



This symbol indicates that the product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the material can be disposed of in a responsible manner. When recycling the product, take it to your local collection facility or contact the place of purchase. They will ensure that the product is disposed of in an environmentally sound manner.

Specifications

Rated voltage 220–240 V, 50 Hz
Power consumption 25 W
Remote control battery 1 × CR2032
Swivel/tilt 80° laterally (auto), 180° vertically
Fan diameter 8 inches
Dimensions 240 × 240 × 354 mm
Weight 1.5 kg

Description	Symbol	Value	Unit
Maximum fan flow rate	F	12.4	m^3/min
Fan power input	P	18.9	W
Service value	SV	0.7	(m^3/min)/W
Standby power consumption	P_{SB}	0.42	W
Annual electricity consumption	Q	6.5	kWh/a
Fan sound power level	L_{WA}	58	dB(A)
Maximum air velocity	C	2.9	m/s
Measurement standard for service value:	IEC 60879:1986/COR1:1992		

Bordsfläkt

Art.nr 36-8316, 31-198 Modell DF-EF0821H

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

Säkerhet

⚠ Fara för elektrisk stöt!

- Försök aldrig reparera fläkten själv. Överlåt alla reparationer till kvalificerad servicepersonal.
- Sänk aldrig ner fläkten i vatten eller någon annan vätska. Håll aldrig fläkten under rinnande vatten.
- Om nätsladden skadats får den, för att risk för elektrisk stöt eller brand ska undvikas, endast bytas av tillverkaren, dess serviceställe eller av en kvalificerad yrkesman.

⚠ Varning!

- Risk för personskada! För att undvika kroppsskada och att fläkten skadas, håll händer, hår, kläder och föremål på avstånd från fläktens skyddsgaller när den används.
- Risk för personskada! Använd aldrig fläkten om skyddsgallret är bristfälligt monterat, saknas eller är skadat. Skyddsgallret måste vara helt och korrekt monterat när fläkten används.
- Beakta alla säkerhetsanvisningar för att undvika skada p.g.a. felaktig användning. Var uppmärksam på fläktens säkerhetsmärkning.
- Använd aldrig fläkten med fuktiga händer eller om du står på ett vått golv. Rör aldrig vid nätkabeln med fuktiga eller våta händer.
- Dra nätkabeln på sådant sätt att ingen riskerar att snubbla över den.
- Använd inte fläkten i miljöer där lättantändliga eller explosiva ämnen används eller förvaras.
- Produkten innehåller ett knappcellsbatteri. Om batteriet sväljs kan det inom 2 tim leda till svåra inre brännskador och dödsfall.

- Stoppa aldrig batterier i munnen och hantera dem med försiktighet. Risk för allvarlig skada.
- Förvara nya och förbrukade batterier oåtkomliga för barn.
- Använd aldrig produkten om locket över batterihållaren på något sätt är skadat eller inte går att stänga ordentligt.
- Om du misstänker att ett batteri har svalts eller på annat sätt kommit in i kroppen, uppsök omedelbart läkare.

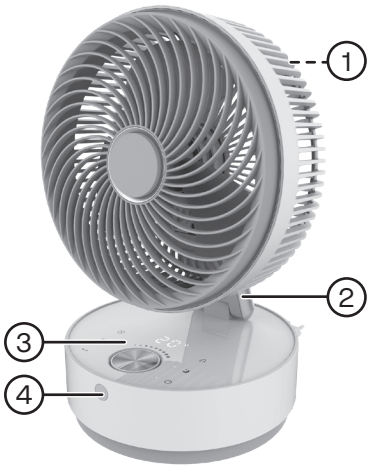
ⓘ Information!

- Spara bruksanvisningen för framtida referens. Om fläkten används av tredje person ska denna bruksanvisning medfölja fläkten.
- Försäkra dig om att spänningen i vägguttaget överensstämmer med den som angivits på fläktens märkskylt.
- Fläkten är endast avsedd för privat bruk i hemmet på det sätt som beskrivs i den här bruksanvisningen.
- Fläkten är endast avsedd för inomhusbruk. Använd den inte i badrummet eller andra utrymmen där fukt eller vatten kan förekomma.
- Se till att nätkabeln inte kommer i kläm, böjs över skarpa hörn eller riskerar att skadas på andra sätt. Håll undan kabeln från heta ytor och öppen eld. Låt aldrig nätkabeln komma i kontakt med de roterande bladen.
- Om skarvkabel används, försäkra dig om att den är anpassad för att användas tillsammans med fläkten.
- Öppna aldrig fläktens hölje. För aldrig in några främmande föremål i öppningarna i höljet eller genom fläktens skyddsgaller.
- Använd endast tillbehör som rekommenderats av tillverkaren eller försäljningsstället. Använd endast originaldelar och originaltillbehör.
- Håll fläkten på avstånd från heta ytor och öppen eld. Utsätt den inte för extrema temperaturer, damm, direkt solljus, fukt, droppande eller stänkande vatten.

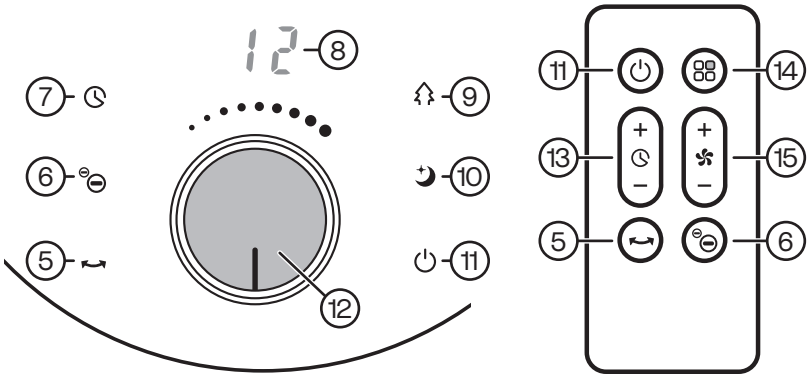
- Placera aldrig levande ljus, vaser eller dryck på eller i närheten av fläkten.
- Fläkten får användas av barn från 8 år om de har fått instruktioner om hur den på ett säkert sätt ska användas och förstår faror och risker som kan uppkomma. Rengöring och skötsel får utföras av barn från 8 år i vuxens närvaro.
- Håll fläkten och dess nätkabel utom räckhåll för barn under 8 år.
- Fläkten får användas av barn från 8 år och av personer med någon form av funktionsnedsättning, brist på erfarenhet eller kunskap som skulle kunna äventyra säkerheten, om de har fått instruktioner om hur fläkten på ett säkert sätt ska användas och förstår faror och risker som kan uppkomma.
- Låt aldrig barn leka med fläkten.
- Nätsladden bör regelbundet kontrolleras. Använd aldrig fläkten om nätsladden eller stickproppen är skadade.
- Ta alltid tag i stickproppen när nätkabeln dras ut ur vägguttaget, dra aldrig i kabeln. Linda aldrig nätkabeln runt fläkten.
- Anslut fläkten till ett lättåtkomligt vägguttag så att du omedelbart kan dra ut nätkabeln ur uttaget om fara skulle uppstå. Dra ut nätkabeln ur vägguttaget för att helt stänga av och skilja fläkten från elnätet.
- Dra ut stickproppen ur vägguttaget om fläkten inte ska användas under en längre period.
- Om nätkabeln överhettas vid användning, dra genast ut stickproppen ur vägguttaget och använd inte fläkten.
- Lämna aldrig fläkten oövervakad vid användning.
- Stäng alltid av fläkten innan stickproppen dras ut ur vägguttaget.
- Stäng alltid av fläkten innan den flyttas.
- Dra alltid ut stickproppen ur vägguttaget före service och underhåll.

Produktbeskrivning

1. Hållare för fjärrkontroll på fläktens baksida
2. Vinklingsbart fäste
3. Manöverpanel
4. IR-mottagare för fjärrkontroll



Manöverpanel och fjärrkontroll



5. [ ] Fläktrörelse på/av (oscillering)
6. [ ] Joniseringfunktion på/av
7. [ ] Timer
8. Display
9. [ ] Naturlig vind
10. [ ] Sömnläge
11. [ ] På/av
12. Vrid för att justera fläkthastighet/ställa in timer
13. [ ] Timer öka/minska
14. [ ] Växla mellan olika fläktlägen
15. [ ] Fläkthastighet, öka/minska

Användning

Installation



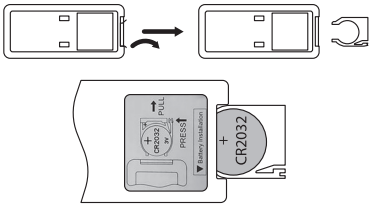
1. Packa upp fläkten ur kartongen och placera den på ett plant och stabilt underlag.
2. Fäll upp fläkten och justera den till önskad vinkel med det justerbara fästet.
3. Anslut stickproppen till ett 230 V vägguttag.

Fjärrkontroll

Fläkten har en praktisk hållare på baksidan där fjärrkontrollen kan förvaras när den inte används.

Batteribyte

1. Tryck ihop spärren och dra ut batterihållaren ur fjärrkontrollen.
2. Sätt i ett nytt batteri, 1 × CR2032. Kontrollera att polariteten blir rätt.
3. Skjut tillbaka batterihållaren.



Funktioner

På/av [⏻]

Tryck [⏻] för att slå på/av fläkten.

Justera fläkthastigheten [+ / −]

Med fläkten påslagen, vrid reglaget (12) eller använd knapparna (15) på fjärrkontrollen för att justera hastigheten. Displayen visar aktuell nivå (**1–24**).

Fläktrörelse (oscillering) [↝]

Tryck [↝] för att slå på/av fläktens svepande rörelse.

Växla mellan fläktlägen (Fjärrkontroll) [⊛]

Tryck [⊛] upprepade gånger för att växla mellan **Naturlig vind, Sömnläge** och **Normalläge.**

Naturlig vind [ ]

I det här fläktläget varieras hastigheten automatiskt för att simulera en äkta vind som drar genom rummet. Intensiteten kan ställas i tre steg (**8-16-24**).

Kontrollpanel: Tryck [ ] för att för att slå på/av läget. Använd reglaget (12) för att ändra intensiteten.

Fjärrkontroll: Tryck [ ] upprepade gånger och välj **Naturlig vind**. Använd sedan knapparna (15) för att ändra intensiteten.

Sömnläge [ ]

I det här läget så sänks fläkthastigheten successivt varje halvtimme, från vald starthastighet (**1–6**) ner till fläktens lägsta hastighet (**1**).

Kontrollpanel: Tryck [ ] för att för att slå på/av läget.
Använd reglaget (12) för att välja fläktens starthastighet.

Fjärrkontroll: Tryck [ ] upprepade gånger och välj **Sömnläge**.
Använd sedan knapparna (15) för att välja fläktens starthastighet.

Timer [ ]

Använd timerfunktionen för att ställa in hur länge fläkten ska vara på innan den automatiskt stängs av. Displayen visar inställd tid (**0–12** tim). (I läge 0 är timerfunktionen avstängd).

Kontrollpanel: Tryck [ ] för att för att slå på/av funktionen. Vrid på reglaget (12) för att justera tiden.

Fjärrkontroll: Tryck på knapparna (13) för att öka/minska tiden.

Luftjonisering [ ]

Tryck [ ] för att slå på/av funktionen.

Information om jonisering

Negativ jonisering förbättrar inomhusluften genom att små partiklar så som damm, bakterier, allergener, får en negativ laddning när de passerar fläkten. Detta gör att partiklarna, istället för att virvla runt i rummet, binds på rummets olika ytor så som väggar och golv etc. (För att förhindra att dessa partiklar sedan dras upp och in i luftvägarna så krävs det att ytorna regelbundet våttorkas.)

Skötsel och underhåll

Varning! Dra ur stickproppen innan rengöring.

Torka av produkten med en lätt fuktad, mjuk trasa. Använd ett milt rengöringsmedel, aldrig lösningsmedel eller starka, slipande rengöringsmedel.

Avfallshantering



Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas omhand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringssystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredställande sätt.

Specifikationer

Nätanslutning	220–240 V, 50 Hz
Strömförbrukning	25 W
Batteri fjärrkontroll	1 × CR2032
Spridningsvinkel	80° horisontell (auto), 180° vertikal
Fläktdiameter	Ø 8"
Mått	240 × 240 × 354 mm
Vikt	1,5 kg

Beskrivning	**Symbol**	**Värde**	**Enhet**
Fläktens högsta flödeshastighet	F	12,4	m^3/min
Fläktens ineffekt	P	18,9	W
Driftsvärde	Sv	0,7	(m^3/min)/W
Effektförbrukning i standbyläge	P_{SB}	0,42	W
Energianvändning per år	Q	6,5	kWh/a
Fläktens ljudnivå	L_{WA}	58	dB(A)
Maximal lufthastighet	C	2,9	m/sek
Standard som använts för mätning av driftsvärde	IEC 60879:1986/COR1:1992		

Bordvifte

Art.nr. 36-8316, 31-198 Modell DF-EF0821H

Les gjennom hele bruksanvisningen før produktet tas i bruk, og ta vare på den for fremtidig bruk. Vi reserverer oss mot eventuelle feil i tekst og bilde, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter (se kontaktopplysninger på baksiden).

Sikkerhet

⚠ Fare for elektrisk støt!

- Forsøk aldri å reparere viften på egenhånd. Eventuelle reparasjoner skal utføres av kvalifiserte fagpersoner.
- Senk aldri viften ned i vann eller annen væske. Hold aldri produktet under rennende vann.
- Dersom strømledningen er skadet skal den, for å unngå elektrisk støt eller brann, skiftes av produsenten, dens serviceverksted eller av en annen fagperson.

⚠ Advarsel!

- Fare for personskade! Hold fingre, hår, klær og gjenstander unna viftens gitter når den er i bruk. Viften kan påføre skader på personer og gjenstander, og viften kan skades.
- Fare for personskade! Viften må ikke brukes hvis gitteret er feil montert, har mangler eller er ødelagt. Beskyttelsesgitteret må være helt og riktig montert når viften er i bruk.
- For å unngå skader må alle sikkerhetsanvisningene følges. Vær oppmerksom på sikkerhetsmerkingen på selve produktet.
- Bruk ikke viften på vått gulv og ikke berør den med fuktige hender. Berør ikke strømledningen med våte eller fuktige hender.
- Plasser ledningen slik at ingen risikerer å snuble i den.
- Bruk ikke produktet i eksplosive miljøer eller der lett antennelige væsker oppbevares.

- Produktet inneholder et knappcellebatteri. Hvis batteriet svelges kan det i løpet av 2 timer føre til indre brannskader og i verste fall dødsfall.
- Putt aldri batterier i munnen, de må behandles med varsomhet. Fare for alvorlige skader.
- Nye og utbrukte batterier skal oppbevares utilgjengelig for barn.
- Bruk aldri produktet hvis lokket til batteriholderen er skadet eller ikke er mulig å lukke ordentlig.
- Hvis du har mistanke om at et batteri har blitt svelget eller på andre måter har kommet inn i kroppen, må lege oppsøkes umiddelbart.

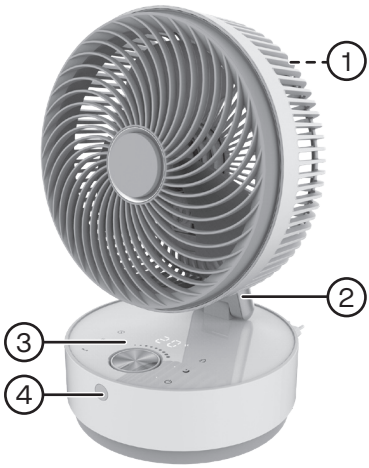
ⓘ Informasjon!

- Ta vare på bruksanvisningen for fremtidig bruk. Hvis viften brukes av andre enn deg, skal denne bruksanvisningen følge med viften.
- Kontroller at spenningen i stikkontakten stemmer overens med det som er angitt på produktet.
- Produktet er kun beregnet til normal bruk i hjemmet, og på en slik måte som beskrives i denne bruksanvisningen.
- Viften er kun beregnet til innendørs bruk. Viften må ikke brukes på bad, i andre våtrom eller i rom der vann og fuktighet kan forekomme.
- Pass på at ikke strømledningen kommer i klem, bøyes over skarpe kanter eller blir skadet på annen måte. Ledningen må holdes unna varme overflater og åpen ild. La aldri strømkabelen komme i kontakt med de roterende bladene.
- Hvis du bruker skjøteledning må du forsikre deg om at den er egnet for å brukes sammen med dette produktet.
- Du må ikke åpne viftens deksel. Stikk ikke gjenstander inn i viftens åpninger eller inn gjennom gitteret.
- Bruk kun tilbehør som anbefales av produsent eller forhandler. Bruk kun originaldeler og originaltilbehør.

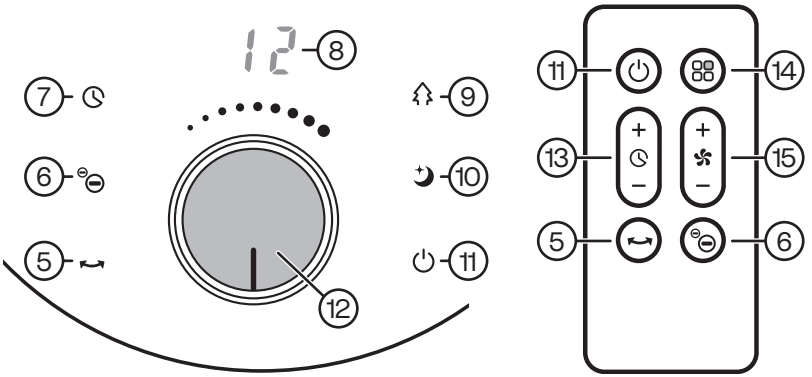
- Produktet må holdes på god avstand fra åpen ild og andre varmekilder. Utsett det ikke for ekstreme temperaturer, støv, direkte sollys, fuktighet eller vannsprut.
- Plasser aldri levende lys, blomstervaser eller drikke på eller nær produktet.
- Produktet kan brukes av personer over 8 år dersom de har fått opplæring i hvordan den fungerer og hvilke farer som er forbundet med det. Rengjøring og vedlikehold kan utføres av barn fra 8 års alder under tilsyn av en voksen.
- Hold produktet og strømledning utenfor barns rekkevidde (gjelder barn under 8 år).
- Produktet kan benyttes av barn fra 8 år og av personer med funksjonsnedsettelser, manglende erfaring eller kunnskap som kan påvirke sikkerheten, dersom de har fått opplæring i sikker bruk av produktet og forstår hvilke farer og risikoer som kan oppstå.
- La aldri barn leke med viften.
- Strømledningen bør kontrolleres regelmessig. Bruk ikke produktet dersom strømledningen eller støpselet er skadet.
- Trekk alltid i støpselet når strømkabelen dras ut fra stikkontakten, dra aldri i kabelen. Strømledningen må ikke vikles rundt produktet.
- Viften skal plugges til en stikkontakt som er lett tilgjengelig, så ledningen kan trekkes ut raskt dersom farer skulle oppstå. Viften kobles helt fra strømmen ved at støpselet trekkes ut av stikkontakten.
- Støpselet må kobles fra stikkontakten dersom produktet ikke skal brukes på en stund.
- Hvis strømkabelen blir varm ved bruk må viften kobles fra stikkontakten umiddelbart og viften må ikke brukes.
- Ikke forlat viften mens den er i bruk.
- Slå alltid av viften før støpselet trekkes ut av stikkontakten.
- Skru alltid av viften før du flytter på den.
- Trekk støpselet ut av stikkontakten før service og vedlikehold.

Produktbeskrivelse

1. Holder for fjernkontroll på baksiden av viften
2. Vinklingsbart feste
3. Kontrollpanel
4. IR-mottager for fjernkontroll



Kontrollpanel og fjernkontroll



5. [ ] Bevegelse av viften, på/av (oscillering)
6. [ ] Ioniseringsfunksjon, på/av
7. [ ] Timer
8. Skjerm
9. [ ] Naturlig vind
10. [ ] Nattmodus
11. [ ] På/av
12. Vri for å justere viftehastighet eller stille inn timer
13. [ ] Timer øke/minske
14. [ ] Skifte vifteinnstilling
15. [ ] Viftehastighet, øke/minske

Bruk

Installasjon



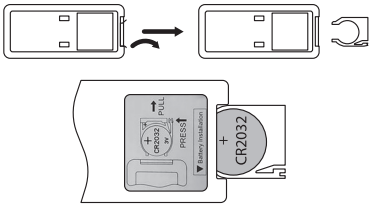
1. Pakk ut viften og plasser den på et flatt og stabilt underlag.
2. Fell opp viften og still den inn i ønsket vinkel med det justerbare festet.
3. Plugg støpselet inn i en 230 V stikkontakt.

Fjernkontroll

Viften har en praktisk holder på baksiden hvor fjernkontrollen kan oppbevares når den ikke er i bruk.

Batteribytte

1. Trykk sammen sperren på batteriholderen og trekk holderen ut.
2. Sett i et nytt batteri av type CR2032. Kontroller at polariteten blir riktig.
3. Sett batteriholderen tilbake på plass igjen.



Funksjoner

På/av [⏻]

Trykk [⏻] for å slå viften av eller på.

Juster viftehastigheten [+ / −]

Når viften er startet, drei på rattet (12) eller bruk knappene (15) på fjernkontrollen for å justere hastigheten. Skjermen viser aktuelt nivå (**1–24**).

Viftebevegelse (oscillering) [⮌]

Trykk [⮌] for å slå på/av viftens sveipende bevegelse.

Skift mellom forskjellige vifteinnstillinger (Fjernkontroll) [⊛]

Trykk [⊛] gjentatte ganger for å skifte mellom **Naturlig vind, Nattmodus** og **Normalmodus.**

Naturlig vind [ ]

Ved denne innstillingen varierer hastigheten automatisk for å simulere en ekte vind som blåser gjennom rommet. Intensiteten kan stilles inn i tre forskjellige trinn (**8-16-24**).

Kontrollpanel: Trykk [ ] for å aktivere eller deaktivere denne innstillingen.
Benytt hjulet (12) til å endre intensiteten.

Fjernkontroll: Trykk [ ] gjentatte ganger og velg **Naturlig vind**.
Benytt deretter knappene (15) til å endre intensiteten.

Nattmodus [ ]

I denne innstillingen senkes viftehastigheten suksessivt hver halvtime, fra valgt starthastighet (**1–6**) ned til viftens laveste hastighet (**1**).

Kontrollpanel: Trykk [ ] for å slå på/av denne innstillingen.
Benytt hjulet (12) for å velge viftens starthastighet.

Fjernkontroll: Trykk [ ] gjentatte ganger og velg **Nattmodus**.
Benytt deretter knappene (15) for å velge viftens starthastighet.

Timer [ ]

Benytt timerfunksjonen for å stille inn hvor lenge viften skal være på før den skrus automatisk av. Skjermen viser innstilt tid (**0–12** timer). (I posisjon 0 er timerfunksjonen avstengt).

Kontrollpanel: Trykk [ ] for å slå på/av funksjonen. Drei på hjulet (12) for å justere tiden.

Fjernkontroll: Trykk på knappene (13) for å øke/redusere tiden.

Ionisering av luften [ ]

Trykk [ ] for å slå på/av funksjonen.

Informasjon om ionisering

Negativ ionisering forbedrer luften innendørs ved at små partikler, som støv, bakterier og allergener, får en negativ lading når de passerer gjennom viften. Dette gjør at partiklene, i stedet for å virvle rundt i rommet, binder seg til forskjellige overflater i rommet, som for eksempel vegger og gulv. For å hindre at disse partiklene senere virvles opp igjen og trekkes inn i luftveiene, bør man regelmessig tørker over alle overflater med en fuktig klut.

Vedlikehold

Advarsel! Trekk alltid ut støpselet før rengjøring.

Rengjør produktet med en myk og lett fuktet klut. Bruk et mildt rengjøringsmiddel ved behov. Unngå å bruke løsemidler og slipende rengjøringsmidler.

Avfallshåndtering

Symbolet betyr at produktet ikke skal kastes sammen med øvrig husholdningsavfall. Dette gjelder i hele EØS. For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø som følge av feil håndtering av avfall, skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en tilfredsstillende måte. Benytt eksisterende systemer for returhåndtering eller kontakt forhandler når produktet skal kasseres. De vil ta hånd om produktet på en miljømessig forsvarlig måte.



Spesifikasjoner

Strømtilkobling 220–240 V, 50 Hz
Strømforbruk 25 W
Batteri, fjernkontroll 1 × CR2032
Spredningsvinkel 80° horisontal (auto), 180° vertikal
Viftediameter Ø 8"
Mål 240 × 240 × 354 mm
Vekt 1,5 kg

Beskrivelse	Symbol	Verdi	Enhet
Viftens største luftstrømhastighet	F	12,4	m^3/min
Viftens effekt inn	P	18,9	W
Driftsverdi	NO	0,7	(m^3/min)/W
Effektforbruk i standby-modus	P_{SB}	0,42	W
Energiforbruk per år	Q	6,5	kWh/a
Viftens lydnivå	L_{WA}	58	dB(A)
Maks lufthastighet	C	2,9	m/s
Standard som er benyttet for måling av driftverdi	IEC 60879:1986/COR1:1992		

Pöytätuuletin

Tuotenro 36-8316, 31-198 Malli DF-EF0821H

Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

Turvallisuus

⚠ Sähköiskuvaara!

- Älä korjaa laitetta itse. Laitteen saa korjata ainoastaan valtuutettu huoltoliike.
- Älä upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Älä pidä laitetta juoksevan veden alla.
- Vioittuneen johdon saa vaihtaa ainoastaan valmistaja, sen määräämä huoltopiste tai valtuutettu ammattilainen. Näin vältetään sähköiskujen ja tulipalojen riskiä.

⚠ Varoitus!

- Loukkaantumisvaara. Pidä kädet, hiukset, vaatteet ja esineet etäällä tuulettimen suojaristikosta laitteen vahingoittumisen ja henkilövahinkojen välttämiseksi.
- Loukkaantumisvaara! Älä käytä laitetta, jos suojaristikko puuttuu, se on asennettu virheellisesti tai vahingoittunut. Suojaristikon tulee olla ehjä ja oikein asennettu, kun tuuletinta käytetään.
- Ota huomioon kaikki turvallisuusohjeet, jotta virheellinen käyttö ei aiheuta vahinkoja. Huomioi tuulettimen turvallisuusmerkinnät.
- Älä käytä laitetta märin käsin tai märällä lattialla seisoessasi. Älä koske virtajohtoon märillä tai kosteilla käsillä.
- Sijoita virtajohto niin, että se ei aiheuta kompastumisvaaraa.
- Älä käytä laitetta ympäristössä, jossa käytetään tai säilytetään helposti syttyviä tai räjähtäviä aineita.

- Laitteessa on nappiparisto. Jos paristo niellään, se voi aiheuttaa 2 tunnin kuluessa vakavia sisäisiä palovammoja ja jopa kuoleman.
- Käsittele paristoja varoen äläkä koskaan laita niitä suuhun. Vakavan loukkaantumisen vaara.
- Säilytä uusia ja käytettyjä paristoja lasten ulottumattomissa.
- Älä käytä laitetta, jos paristolokeron luukku on vahingoittunut tai sitä ei voi sulkea kunnolla.
- Jos epäilet, että paristo on nielty tai että se on jollain muulla tavoin joutunut kehoon, ota välittömästi yhteys lääkäriin.

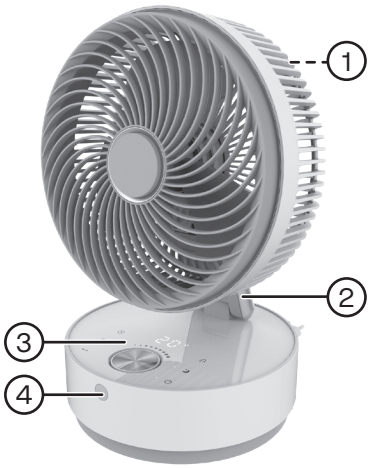
ⓘ Tiedot!

- Säästä käyttöohje tulevaa tarvetta varten. Jos luovutat laitteen toiselle henkilölle, luovuta myös käyttöohje.
- Varmista, että pistorasian jännite vastaa laitteen merkkikyltissä ilmoitettua jännitettä.
- Laite soveltuu ainoastaan yksityiskäyttöön käyttöohjeessa kuvatulla tavalla.
- Laite on tarkoitettu vain sisäkäyttöön. Älä käytä laitetta kylpyhuoneessa tai muissa kosteissa tiloissa.
- Varmista, että virtajohto ei joudu puristuksiin, että se ei kosketa teräviin reunoihin tai vahingoitu muulla tavalla. Pidä johto kaukana kuumilta pinnoilta ja avotulesta. Varmista, että johto ei joudu kosketuksiin liikkuvien lapojen kanssa.
- Jos käytät jatkojohtoa, varmista että se soveltuu käytettäväksi laitteen kanssa.
- Älä avaa laitteen koteloa. Älä työnnä vieraita esineitä kotelon aukkoihin tai suojaristikon läpi.
- Käytä ainoastaan valmistajan tai jälleenmyyjän suosittelemia tarvikkeita. Käytä ainoastaan alkuperäisosia ja alkuperäistarvikkeita.
- Pidä laite poissa kuumilta pinnoilta ja avotulen läheltä. Älä altista laitetta äärimmäisille lämpötiloille, pölylle, suoralle auringonvalolle, kosteudelle tai vedelle.

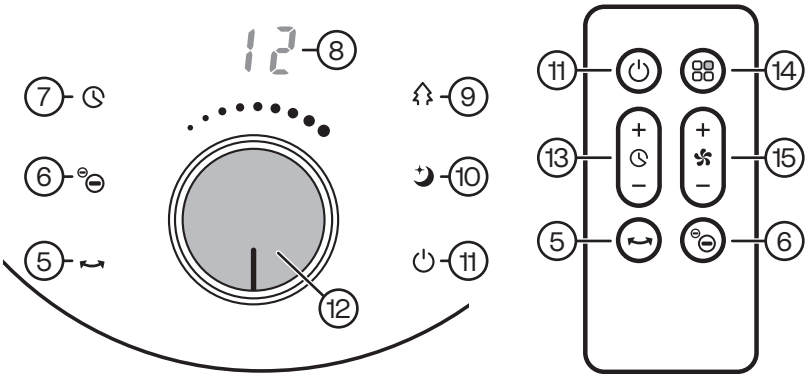
- Älä sijoita kynttilöitä, maljakoita tai juomia laitteen päälle tai sen läheisyyteen.
- Yli 8-vuotiaat lapset saavat käyttää laitetta, jos heitä on ohjeistettu sen turvallisesta käytöstä ja käytön mahdollisista vaaroista. Yli 8-vuotiaat lapset saavat puhdistaa laitteen aikuisen valvonnassa.
- Pidä laite ja sen virtajohto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
- Laitetta saavat käyttää vain yli 8-vuotiaat. Henkilöt, joilla on fyysisiä tai psyykkisiä rajoitteita tai henkilöt, joilla ei ole riittävästi laitteen käytön turvallisuuteen vaikuttavia taitoja tai kokemusta, saavat käyttää laitetta, jos heitä on ohjeistettu sen turvallisesta käytöstä ja käytön mahdollisista vaaroista.
- Älä anna lasten leikkiä laitteella.
- Tarkista virtajohdon kunto säännöllisesti. Älä käytä laitetta, jos sen virtajohto tai pistoke on vioittunut.
- Irrota virtajohto pistokkeesta vetämällä, älä vedä johdosta. Älä kierrä virtajohtoa laitteen ympärille.
- Liitä laite esteettömässä paikassa olevaan pistorasiaan, niin että voit irrottaa virtajohdon välittömästi vaaratilanteessa. Sammuta laite kokonaan irrottamalla virtajohto pistorasiasta.
- Irrota pistoke pistorasiasta, jos laite on pitkään käyttämättä.
- Jos virtajohto kuumenee käytön aikana, irrota pistoke välittömästi pistorasiasta ja lopeta laitteen käyttäminen.
- Älä jätä laitetta päälle ilman valvontaa.
- Sammuta laite aina ennen kuin irrotat pistokkeen pistorasiasta.
- Sammuta laite aina ennen sen siirtämistä.
- Irrota pistoke pistorasiasta ennen laitteen huoltoa ja puhdistusta.

Tuotekuvaus

1. Tuulettimen takapuolella pidike kaukosäätimelle
2. Kallistettava kiinnike
3. Ohjauspaneeli
4. Kaukosäätimen IR-vastaanotin



Ohjauspaneeli ja kaukosäädin



5. [ ] Tuulettimen edestakainen liike päälle/pois päältä (oskilloiva)
6. [ ] Ionisointitoiminto päälle/pois päältä
7. [ ] Ajastin
8. Näyttö
9. [ ] Luonnollinen puhallus
10. [ ] Unitila
11. [ ] Päällä/pois päältä
12. Säädä tuuletusnopeutta/aseta ajastin kiertämällä säädintä
13. [ ] Ajastin lisää/vähennä
14. [ ] Vaihda tuuletustilojen välillä
15. [ ] Puhaltimen nopeudensäätö, lisää/vähennä

Käyttö

Asennus



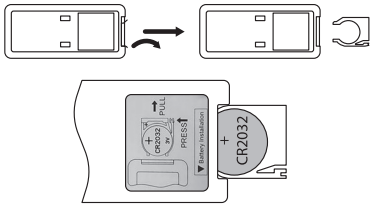
1. Poista tuuletin pakkauksesta ja aseta se tasaiselle ja vakaalle alustalle.
2. Säädä tuuletin sopivaan kulmaan säädettävän kiinnikkeen avulla.
3. Liitä pistoke pistorasiaan (230 V).

Kaukosäädin

Silloin kun kaukosäädintä ei käytetä, voit säilyttää sitä tuulettimen takapuolella olevassa kätevässä pidikkeessä.

Pariston vaihtaminen

1. Paina lukitsinta ja vedä paristolokero kaukosäätimestä.
2. Laita lokeroon paristo CR2032. Varmista, että paristo tulee oikein päin.
3. Laita paristolokero takaisin paikalleen.



Toiminnot

Päällä/pois päältä [⏻]

Laittaaksesi tuulettimen päälle/pois päältä, paina [⏻].

Puhallusnopeuden säätö [+ ✲ −]

Tuulettimen ollessa päällä, säädä nopeutta kääntämällä säädintä (12) tai käyttämällä kaukosäätimen painikkeita (15). Näytöllä näkyy valittu taso (**1–24**).

Tuulettimen edestakainen liike (oskilloiva) [⤾]

Paina [⤾] laittaaksesi tuulettimen edestakaisen liikkeen päälle/pois päältä.

Vaihda tuuletustilojen välillä (kaukosäädin) [⊛]

Paina [⊛] useita kertoja vaihtaaksesi tilojen välillä: **Luonnollinen puhallus, Unitila** ja **Normaali tila.**

Luonnollinen puhallus [ ]

Tässä puhallustilassa nopeus vaihtelee automaattisesti simuloiden luonnollista ilmavirtaa, joka puhaltaa huoneen läpi. Tehon voi säätää kolmeen tasoon (**8-16-24**).

Ohjauspaneeli: Laittaaksesi luonnollisen puhalluksen päälle/pois päältä, paina [ ]. Käytä säädintä (12) muuttaaksesi tehoa.

Kaukosäädin: Valitse **Luonnollinen puhallus** painamalla painiketta [ ] useita kertoja. Käytä sitten painikkeita (15) muuttaaksesi tehoa.

Unitila [ ]

Tässä tilassa puhallusteho laskee toistuvasti puolen tunnin välein aloittaen valitusta aloitustehosta (**1–6**) ja päättyen tuulettimen alimpaan nopeuteen (**1**).

Ohjauspaneeli: Laittaaksesi unitilan päälle/pois päältä, paina [ ]. Valitaksesi tuulettimen aloitusnopeuden käytä säädintä (12).

Kaukosäädin: Valitse **Unitila** painamalla painiketta [ ] useita kertoja. Valitaksesi tuulettimen aloitusnopeuden käytä painikkeita (15).

Ajastin [ ]

Käytä ajastintoimintoa asettaaksesi ajan, jonka tuuletin on päällä ennen kuin se sammuu automaattisesti. Näytöllä näkyy asetettu aika (**0–12** tuntia). (Ajastintoiminto on sammutettuna kohdassa 0).

Ohjauspaneeli: Laittaaksesi toiminnon päälle/pois päältä, paina [ ]. Säädä aikaa kääntämällä säädintä (12).

Kaukosäädin: Lisää/vähennä aikaa painamalla painikkeita (13).

Ilman ionisointi [ ]

Laittaaksesi toiminnon päälle/pois päältä, paina [ ].

Tietoa ionisoinnista

Negatiivinen ionisointi parantaa sisäilmaa kun pienten hiukkasten, kuten pöly, bakteerit ja allergeenit, lataus muuttuu negatiiviseksi niiden kulkiessa tuulettimen läpi. Tästä syystä hiukkaset tarttuvat huoneen pintoihin, kuten seiniin ja lattiaan, eivätkä pyöri huoneilmassa. (Jotta estetään näiden hiukkasten siirtyminen hengitysteihin tulee pinnat pyyhkiä säännöllisesti kostealla.)

Huolto ja kunnossapito

Varoitus! Irrota pistoke pistorasiasta ennen puhdistamista.

Pyyhi tuote kevyesti kostutetulla pehmeällä liinalla. Käytä mietoa puhdistusainetta. Älä käytä vahvoja, hankaavia puhdistusaineita tai liuotinaineita.

Kierrättäminen

Tämä kuvake tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen seassa. Tämä koskee koko EU-aluetta. Virheellisestä hävittämisestä johtuvien mahdollisten ympäristö- ja terveyshaittojen ehkäisemiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaali voidaan käsitellä vastuullisella tavalla. Kierrätä tuote käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.



Tekniset tiedot

Verkkoliitäntä 220–240 V, 50 Hz
Virrankulutus 25 W
Kaukosäätimen paristo 1 × CR2032
Avautumiskulma 80° horisontaalinen (auto), 180° vertikaalinen
Tuulettimen halkaisija Ø 8"
Mitat 240 × 240 × 354 mm
Paino 1,5 kg

Kuvaus	Lyhenne	Arvo	Yksikkö
Suurin puhalluskapasiteetti	F	12,4	m^3/min
Tuulettimen teho	P	18,9	W
Käyttöarvo	Sv	0,7	(m^3/min)/W
Tehonkulutus valmiustilassa	P_{SB}	0,42	W
Energiankulutus vuodessa	Q	6,5	kWh/a
Tuulettimen melutaso	L_{WA}	58	dB(A)
Suurin puhallusnopeus	C	2,9	m/sek
Käyttöarvon mittauksen standardi	IEC 60879:1986/COR1:1992		

Clas Ohlson

Sverige

Kundtjänst	tel: 0247/445 00 e-post: kundservice@clasohlson.se
Internet	www.clasohlson.se
Post	Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

Norge

Kundesenter	tlf.: 23 21 40 00 e-post: kundesenter@clasohlson.no
Internett	www.clasohlson.no
Post	Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

Suomi

Asiakaspalvelu	puh.: 020 111 2222 sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi
Internet	www.clasohlson.fi
Osoite	Clas Ohlson Oy, Kaivokatu 10 A, 00100 HELSINKI